

**Descrizioni dei punti IOF**





## Introduzione

La corsa d'orientamento è uno sport praticato a livello mondiale. L'obiettivo delle descrizioni dei punti IOF è di fornire agli orientisti di tutti i paesi un mezzo uniforme per comprendere le descrizioni dei punti senza ambiguità o eventuali necessità di traduzioni. Questo opuscolo mostra come i simboli possono essere usati per questo scopo.

## Come funzionano le descrizioni dei punti IOF

Lo scopo di una descrizione dei punti è dare una definizione più precisa dell'oggetto rispetto alla panoramica generale data dalla carta, così come la precisa locazione della lanterna rispetto ad esso.

Comunque un punto posato correttamente viene trovato principalmente tramite la lettura della carta.

La descrizione dei punti e il codice delle lanterne possono aiutare in questo compito, ma le informazioni dovrebbero rimanere corte e semplici quanto necessario per localizzare il punto. Osservazioni: le descrizioni dei punti non devono essere usate per correggere errori della carta.

## Esempio di descrizione dei punti

IOF Event Example				
M45, M50, W21				
5		7.6 km		210 m
1	101			
2	212			1.0
3	135			
4	246			
5	164			
○----- 120 m ----->				
6	185			
7	178			
8	147			2.0
9	149			
○----- 250 m ----->⊙				

Esempio di descrizione dei punti per un evento IOF		
Categorie M45, M50, W21		
Percorso numero 5	Lunghezza 7.6 km	Dislivello 210 m
Partenza		Incrocio strada-muro
1	101	Curva striscia di palude
2	212	Sasso nord ovest, 1 m d'altezza, lato est
3	135	Tra due boschetti fitti
4	246	Depressione centrale, parte est
5	164	Rovina più a est, parte ovest
Dopo il punto seguire il percorso segnalato per 120 m		
6	185	Muro di sassi, rovinato, angolo esterno sud-est
7	178	Naso, piede nord-ovest
8	147	Roccia superiore, 2 m d'altezza
9	149	Incrocio sentieri
250 m di percorso segnalato dall'ultimo punto all'arrivo		

## Formato della descrizione dei punti

La descrizione dei punti di una corsa d'orientamento contiene le seguenti informazioni:

- Intestazione
- Posizione della partenza
- Descrizione di ogni singolo punto, comprese eventuali informazioni complementari come la lunghezza e tutti i passaggi obbligatori durante la corsa
- Tipo di percorso dall'ultimo punto all'arrivo

Se stampata, la descrizione dei punti dovrebbe essere quadrettata con le dimensioni dei lati da 5 mm a 7 mm.

Se le descrizioni dei punti sono date in forma scritta, il formato generale dovrebbe essere simile a quello con i simboli e la descrizione di ogni punto scritta nello stesso ordine, se possibile, della versione con i simboli.

### Intestazione

- Nome della gara
- Categorie (riga opzionale)
- Codice del percorso; lunghezza del percorso in chilometri arrotondato al più vicino 0.1 km; dislivello in metri arrotondato al più vicino 5 m.

### Posizione della partenza

Deve trovarsi sulla prima riga delle descrizioni dei punti e descritta come fosse un punto di controllo.

### Descrizione dei singoli punti di controllo

Questi devono essere nell'ordine di percorrenza e possono includere informazioni particolari come la lunghezza e il tipo di passaggio segnalato durante la corsa. Dopo ogni terzo punto così come prima e dopo ogni informazione particolare dovrebbe figurare una linea orizzontale più grossa.

A	B	C	D	E	F	G	H
2	225	↘	⋯	⊞	8x4	◀	🚶
A	Numero progressivo del punto di controllo						
B	Codice della lanterna						
C	Quale degli oggetti simili						
D	Oggetto						
E	Informazioni complementari						
F	Dimensioni / combinazioni						
G	Posizione della lanterna						
H	Altre informazioni						

# Spiegazioni delle colonne

Ogni punto di controllo è descritto nel modo seguente:

## **Colonna A - Numero progressivo del punto di controllo**

Numero dei punti di controllo nella sequenza in cui devono essere raggiunti, salvo se la descrizione è per una gara score.

## **Colonna B – Codice della lanterna**

Codice della lanterna, il numero dovrebbe essere superiore a 30.

## **Colonna C – Quale degli oggetti simili**

Questa colonna si usa quando ci sono più oggetti simili nel cerchietto del punto; es. più a sud-est

## **Colonna D – Oggetto**

L'oggetto, come indicato sulla carta nel centro del cerchietto che definisce la posizione della lanterna; es. radura, sasso. La descrizione di ogni punto di controllo si basa sulla Simbologia Internazionale per le Carte d'Orientamento (ISOM 2000).

## **Colonna E – Informazioni complementari**

Indica, se necessario, informazioni complementari sulla natura dell'oggetto; es. ricoperto di vegetazione (verde), rovinato. In alcuni casi è usata per indicare una seconda caratteristica dell'oggetto se lo richiede la descrizione.

## **Colonna F – Dimensioni / combinazioni**

Le dimensioni dell'oggetto dovrebbero essere indicate se la grandezza dell'oggetto sulla carta è rappresentato con un simbolo che non chiarisce le dimensioni. E'pure usato per i due simboli di combinazione (incrocio, bivio).

## **Colonna G – Posizione della lanterna**

Posizione della lanterna rispetto all'oggetto; es. angolo ovest (all'esterno), piede sud.

## **Colonna H - Altre informazioni**

Altre informazioni utili al concorrente; es. punto radio, rifornimento.

## Informazioni particolari

Queste righe si trovano all'interno della descrizione dei punti e danno informazioni specifiche sul tipo di percorso che deve essere seguito a quel punto del percorso; es. seguire il percorso segnalato per 50 m a partire dal punto di controllo; usare il punto di passaggio obbligatorio.






## Tipo di percorso dall'ultimo punto all'arrivo

Questa riga mostra la distanza dall'ultimo punto all'arrivo e il tipo di un percorso segnalato fino all'arrivo.

## Spiegazione dei simboli



Dove viene indicato un numero di riferimento ISOM questo è correlato al simbolo della carta come definito nella simbologia ISOM 2000.







## Colonna C – Quale degli oggetti simili

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
0.1		Più a nord	Di due oggetti simili il più a nord oppure il più a nord di tanti oggetti simili.
0.2		Più a sud-est	Di due oggetti simili il più a sud-est oppure il più a sud-est di tanti oggetti simili.
0.3		superiore	Quando l'oggetto del punto è direttamente sopra un oggetto simile.
0.4		inferiore	Quando l'oggetto del punto è direttamente sotto un oggetto simile.
0.5		centrale	Quando l'oggetto del punto è quello centrale rispetto ad altri oggetti simili.










## Colonna D – Oggetto

### Oggetti morfologici (ISOM sezione 4.1)

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
1.1		Terrazzo	Ripiano in un pendio.	
1.2		Naso	Piccola sporgenza del terreno su un pendio.	
1.3		Rientranza	Insenatura del terreno su un pendio, valletta, il contrario di un naso.	
1.4		Scarpata ripida	Superficie di terreno più ripida del terreno circostante, chiaramente identificabile.	106
1.5		Cava	Luogo di estrazione di sabbia o pietre, situato su terreno pianeggiante o su un pendio.	106
1.6		Muro di terra	Muro di terra emergente dal terreno circostante; può essere parzialmente sassoso, di solito artificiale. Usato con il simbolo 8.11 per indicare un muro di terra rovinato.	107 108
1.7		Fossa	Una fossa creata dall'erosione oppure un fossato, normalmente asciutto/secco.	109
1.8		Piccola fossa	Una piccola fossa creata dall'erosione oppure un piccolo fossato, normalmente asciutto/secco.	110
1.9		Collina	Rilievo, rappresentato sulla carta mediante curve di livello.	101 111
1.10		Collinetta	Piccolo rilievo ben visibile. Usato con il simbolo 8.6 per indicare una collinetta rocciosa.	112 113












Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
1.11		Sella	Luogo più basso tra due punti più elevati.	
1.12		Depressione	Depressione o buca da cui il suolo si rialza su tutti i lati. Rappresentato sulla carta mediante curve di livello.	114
1.13		Buca	Piccola, poco profonda depressione o buca naturale da cui il suolo si rialza su tutti i lati.	115
1.14		Buca profonda	Cavità o buca dai lati pronunciatamente ripidi. Normalmente artificiale. Abbinato con il simbolo 8.6 indica una cavità rocciosa.	116 204
1.15		Terreno accidentato	Terreno irregolare con particolari troppo piccoli e numerosi per essere mappati individualmente; include tane o scavi di animali.	117
1.16		Formicaio (termitaio)	Cumulo creato da formiche o termiti.	

#### Rocce e sassi (ISOM sezione 4.2)

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
2.1		Roccia, parete rocciosa	Una roccia o una parete rocciosa, attraversabile o non attraversabile.	201 203
2.2		Torre di roccia, spuntone	Masso a sviluppo verticale.	202
2.3		Caverna	Buca in una parete rocciosa o su un lato di una collina, spesso poi con cunicoli sotterranei.	205
2.4		Sasso	Frammento roccioso isolato.	206 207
2.5		Sassaia	Area ricoperta da svariati sassi da non poter essere mappati individualmente.	208
2.6		Gruppo di sassi	Un piccolo gruppo di sassi così vicini da non poter essere rilevati singolarmente.	209
2.7		Terreno pietroso/sassoso	Terreno ricoperto da svariate pietre o sassi.	210
2.8		Roccia nuda	Area corribile non ricoperta da terra o vegetazione.	212
2.9		Passaggio stretto	Varco tra due rocce o pareti rocciose che si trovano uno di fronte all'altro.	













## Idrografia (ISOM sezione 4.3)

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
3.1		Lago	Grande superficie di acqua normalmente non attraversabile.	301
3.2		Stagno	Superficie piccola di acqua.	302
3.3		Buca profonda con acqua	Buca profonda o depressione colma d'acqua.	303
3.4		Fiume, ruscello, corso d'acqua	Corso d'acqua naturale o artificiale con acqua ferma o in movimento.	304-306
3.5		Piccolo canale, rigagnolo	Piccolo corso d'acqua naturale o artificiale con presenza di acqua occasionale.	307
3.6		Striscia di palude	Striscia di palude troppo stretta per essere cartografata con il simbolo della palude.	308
3.7		Palude	Area costantemente umida con vegetazione tipica da palude.	309-311
3.8		Isola in una palude	Superficie di terraferma situata nel mezzo di una palude oppure tra due paludi.	309-311
3.9		Fontana	Condotto contenente acqua o sorgente regimentata, chiaramente visibile sul terreno. Spesso circondato da una costruzione fatta dall'uomo.*	312
3.10		Sorgente	Sorgente di un corso d'acqua con chiaro sgorgare d'acqua.	313
3.11		Cisterna d'acqua, pozzo, abbeveratoio	Contenitore d'acqua costruito dall'uomo.*	314









\*diverso da descrizione punti secondo IOF















## Vegetazione (ISOM sezione 4.4)

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
4.1		Terreno aperto, campo	Area priva di alberi, pascolo, prato o campo. Anche brughiera o landa.	401 403
4.2		Terreno semi-aperto	Area di terreno aperto con occasionali alberi o cespugli.	402 404
4.3		Angolo di bosco	Angolo o punta boschiva sporgente su un terreno aperto.	
4.4		Radura	Area circoscritta priva di alberi nel bosco.	401 403



Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
4.5		Boschetto fitto	Piccola area di bosco dove gli alberi o il sottobosco è così fitto da rendere difficile il passaggio.	408 410
4.6		Boschetto fitto, lineare	Una fila artificiale di alberi o cespugli difficile da attraversare.	410
4.7		Limite di vegetazione	Evidente limite tra differenti tipi di alberi o di vegetazione.	416
4.8		Gruppo d'alberi	Una piccola zona di alberi in un terreno aperto.	405 406
4.9		Albero particolare	Un albero particolare o ben diverso in un'area di terreno aperto o nel bosco; spesso viene indicato anche il tipo di albero.	
4.10		Ceppo, radice	Ceppo d'albero. La radice rovesciata di un albero caduto con o senza tronco.	

### Costruzioni (ISOM sezione 4.5)

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
5.1		Strada	Strada asfaltata o sterrata, adatta ai veicoli in condizioni meteo normali.	501- 504
5.2		Sentiero, pista	Una traccia visibile costruita dall'uomo o da animali. La pista può essere percorsa da veicoli fuoristrada.	505- 508
5.3		Taglio di bosco	Striscia ben visibile di terreno priva di vegetazione situata nel bosco, senza un sentiero ben definito.	509
5.4		Ponte	Punto di passaggio sopra un corso d'acqua o un altro oggetto di forma lineare.	512- 513
5.5		Linea elettrica	Linea elettrica o del telefono, fili di una funivia o di uno sci lift.	516 517
5.6		Pilone di linea elettrica	Supporto per una linea elettrica o del telefono, di una funivia o di uno sci lift.	516 517
5.7		Galleria	Un passaggio sotto strade, ferrovie, ecc.	518
5.8		Muro in pietra	Muro di pietra o terrapieno in sasso. Usato con il simbolo 8.11 per indicare un muro di pietra rovinato.	519- 521

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
5.9		Recinto	Confine in metallo o legno. Usato con il simbolo 8.11 per indicare un recinto rovinato.	522-524
5.10		Punto di passaggio	Un passaggio attraverso o sopra un muro, un recinto o una condotta, comprendente un cancello o una scaletta.	525
5.11		Edificio	Una costruzione permanente di mattoni, legno o sasso.	526
5.12		Area pavimentata	Un'area con una pavimentazione solida usata come posteggio o per altri scopi.	529
5.13		Rovina, rudere	I resti di un edificio che è crollato.	530
5.14		Condotta	na condotta (gas, acqua, petrolio, ecc.) sopra il suolo.	533, 534
5.15		Torre	Una costruzione alta di metallo, legno o mattoni, normalmente usata per osservazioni nel bosco.	535, 536
5.16		Posta del cacciatore	Struttura attaccata ad un albero su cui può sedersi un cacciatore o osservatore.	536
5.17		Cippo di confine, tumulo di pietre	Un sasso o un mucchio di sassi creato dall'uomo. Un tumulo di pietre, memoriale, cippo di confine o un punto trigonometrico.	537
5.18		Mangiatoia	Costruzione destinata a contenere foraggio per animali.	538
5.19		Carbonaia	Resti evidenti di luogo dove in passato si produceva carbone. Piccolo ripiano artificiale in un pendio (piattaforma).	
5.20		Monumento o statua	Un monumento, un memoriale o una statua.	
5.23		Sottopassaggio	Un'arcata, passaggio interno o passaggio attraverso una casa.	852
5.24		Scala	Scala con almeno due scalini.	862

## Simboli particolari












Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione	ISOM
6.1		Oggetto particolare	Se è usato, è necessario spiegarne il significato ai concorrenti nelle informazioni pre-gara.	
6.2		Oggetto particolare	Se è usato, è necessario spiegarne il significato ai concorrenti nelle informazioni pre-gara.	

### Oggetti specifici di una nazione

Non è normalmente raccomandato usare dei simboli locali. In caso di utilizzo, specie per eventi internazionali, è necessario spiegarne il significato ai concorrenti nelle informazioni pre-gara.

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
7.n		nome	Descrizione dell'oggetto.

### Colonna E – Informazioni complementari



Ref.	Symbol	Name	Beschreibung
8.1		Basso	Se l'oggetto è particolarmente basso o piatto ma questo non è riconoscibile sulla carta; es. collina bassa.
8.2		Piatto, poco profondo	Se l'oggetto è particolarmente poco profondo ma questo non è riconoscibile dalla carta; es. rientranza piatta.
8.3		Profondo	Se l'oggetto è particolarmente profondo ma questo non è riconoscibile dalla carta; es. buca profonda.
8.4		Ricoperto di sterpi, «verde»	Se l'oggetto è particolarmente ricoperto di vegetazione o da cespugli che non sono cartografati; es. rovina nel «verde».
8.5		Aperto	Se l'oggetto è in una zona dove il numero di alberi è molto esiguo rispetto ai dintorni ma questa differenza non è cartografata; es. palude nel terreno aperto.
8.6		Roccioso, sassoso	Se l'oggetto è in una zona rocciosa o sassosa che non è cartografata; es. buca in zona sassosa.
8.7		Paludoso	Se l'oggetto è in una zona paludosa ma questa non è cartografata; es. rientranza paludosa.
8.8		Sabbioso	Se l'oggetto è in una zona sabbiosa che non è cartografata; es. naso in terreno sabbioso.
8.9		Conifera	Se l'albero, o gli alberi, dell'oggetto del punto di controllo hanno aghi; es. albero particolare, conifera.
8.10		Latifoglia	Se l'albero, o gli alberi, dell'oggetto del punto di controllo hanno foglie; es. gruppo d'alberi, latifoglie.
8.11		Rovinato, distrutto	Quando la costruzione è caduta al suolo; es. recinto rovinato.

## Colonna F – Dimensioni / combinazioni













### Dimensioni

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
9.1	2.5	Altezza o profondità	Altezza o profondità dell'oggetto in metri.
9.2	8 x 4	Dimensioni	Dimensioni orizzontali dell'oggetto in metri.
9.3	0.5/3.0	Altezza sul pendio	Altezza dell'oggetto sul pendio in metri.
9.4	2.0 3.0	Altezze di due oggetti	Altezze di due oggetti con lanterna posta tra i due.

### Combinazioni








Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
10.1		Incrocio	Il punto in cui due oggetti lineari si intersecano.
10.2		Bivio, biforcazione	Il punto in cui due oggetti lineari si incontrano.

Se uno di questi simboli è utilizzato nella colonna F, i due oggetti che si intersecano o si incontrano devono essere descritti nelle colonne D e E. Per esempio:

D	E	F		
			Incrocio sentieri	Il punto in cui si intersecano due oggetti lineari simili.
			Incrocio taglio di bosco / ruscello	Il punto in cui si intersecano due oggetti lineari diversi.
			Bivio strade	Il punto in cui si incontrano due oggetti lineari simili.
			Bivio ruscello / rigagnolo	Il punto in cui si incontrano due oggetti lineari diversi.

## Colonna G – Posizione della lanterna

Osservazione: non è necessario usare un simbolo per descrivere la posizione della lanterna, se questa è posizionata accanto oppure il più vicino possibile al centro dell'oggetto (oppure al centro del piede di una roccia).

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
11.1		Parte (esterna) nord-est	Usato quando l'oggetto sporge dal terreno; es. sasso, parte nord-est; rovina, parte ovest.
11.2		Bordo sud-est	Usato quando: a) L'oggetto si estende al di sotto del livello del terreno circostante e la lanterna è posata al bordo, al livello del terreno circostante; es. depressione, angolo sud-est. b) L'oggetto si estende parallelamente al terreno circostante e la lanterna si trova al bordo di questa superficie; es. palude, angolo ovest; radura, angolo nord-ovest.
11.3		Parte (interna) ovest	Usato quando l'oggetto ha un'estensione orizzontale e il punto di controllo non è situato né al centro né in un angolo; es. palude, parte ovest; depressione, parte sud-est.
11.4		Angolo est (interno)	Usato quando: a) Il bordo dell'oggetto forma un angolo tra 45°–135°; es. campo, angolo est (interno).
11.5		Angolo sud (esterno)	b) Un oggetto lineare compie una curva; es. recinto, angolo sud (interno); muro di sassi, angolo ovest (esterno). L'orientamento del simbolo indica la direzione in cui punta l'angolo.
11.6		Punta sud-ovest	Usato quando il bordo dell'oggetto forma un angolo inferiore ai 45°; es. palude, punta sud-ovest.
11.7		Curva	Usato dove un oggetto lineare compie una curva dolce; es. curva di sentiero; curva di ruscello.
11.8		Estremità nord-ovest	Luogo in cui inizia o termina un oggetto lineare; es. taglio di bosco, estremità nord-ovest; muro di sasso, estremità sud.
11.9		Parte superiore	Se l'oggetto si estende su due o più curve di livello e la lanterna è posizionata vicino all'inizio superiore; es. fossa, parte superiore.

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
11.10		Parte inferiore	Se l'oggetto si estende su due o più curve di livello e la lanterna è posizionata vicino all'inizio inferiore; es. rientranza, parte inferiore.
11.11		In cima a, sopra	Se la lanterna è posizionata sul punto più alto di un oggetto e questa posizione non è la regola; es. roccia, sopra.
11.12		Sotto, al di sotto di	Se la lanterna è posata sotto l'oggetto; es. condotta, sotto.
11.13		Al piede (direzione non specificata)	Se la lanterna è posizionata dove il lato pendente dell'oggetto e il terreno circostante s'incrociano; es. terrapieno, al piede.
11.14		Piede nord-est	Come sopra, ma dove l'oggetto è largo abbastanza per posizionare la lanterna su più di un lato; es. collina, piede nord-est.
11.15		Tra, fra, in mezzo	Se la lanterna è posizionata tra due oggetti; es. tra due boschetti fitti; tra sasso e collinetta.

Se il simbolo 11.15 «tra, fra» è usato nella colonna G, i due oggetti tra cui si trova la lanterna devono essere indicati separatamente nelle colonne D e E. Per esempio:

D	E	F	G		
				Tra due boschetti fitti	La lanterna si trova tra due oggetti simili.
				Tra sasso e collinetta	La lanterna si trova tra due oggetti differenti.

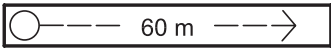
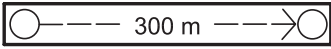
## Colonna H - Altre informazioni

Rif.	Simbolo	Definizione	Descrizione
12.1		Pronto soccorso	Punto di controllo con annesso pronto soccorso.
12.2		Punti con rifornimento	Punto di controllo dove è presente un rifornimento.
12.3		Punto radio o TV	Posizione di un punto radio o TV.
12.4		Controllo	Punto di controllo dove persone controllano il testimone.


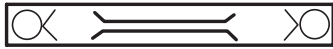
## Informazioni particolari

Informazioni particolari possono essere date ai concorrenti all'interno della descrizione dei punti. Queste dovrebbero essere utilizzate per evidenziare quanto è indicato sulla carta.

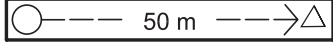
Se un percorso segnalato deve essere seguito a partire da un punto o tra due punti:

Rif.	Simbolo	Definizione/Descrizione
13.1		Seguire percorso segnalato per 60 m dal punto.
13.2		Seguire percorso segnalato, 300 m tra due punti.


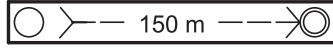
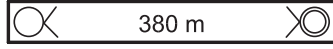
Se ci sono punti di passaggio o percorsi obbligatori tra due lanterne:

Rif.	Simbolo	Definizione/Descrizione
13.3		Punto o punti di passaggio obbligatori.
13.4		Percorso obbligatorio attraverso una zona vietata.

Al cambio carta, o se si deve seguire un percorso obbligato fino al cambio carta, questo deve essere indicato dopo la descrizione dell'ultimo punto della prima parte del tracciato nel modo seguente:

















Rif.	Simbolo	Definizione/Descrizione
13.5		Seguire percorso obbligato per 50 m fino al cambio carta.



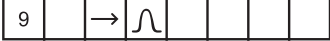


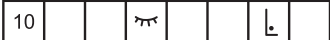


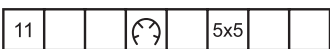


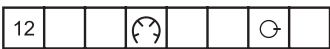


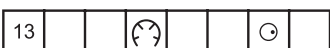


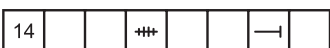









## Tipi di percorso dall'ultimo punto all'arrivo

Rif.	Simbolo	Definizione/Descrizione
14.1		400 m dall'ultimo punto all'arrivo. Seguire il percorso segnalato.
14.2		150 m dall'ultimo punto all'arrivo. Percorso non segnalato fino al canale d'arrivo, poi seguire percorso segnalato.
14.3		380 m dall'ultimo punto fino all'arrivo. Percorso non segnalato.






































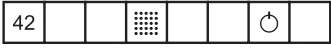


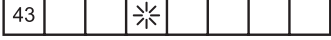


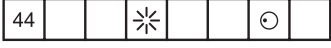


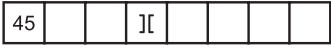
# Esempi
















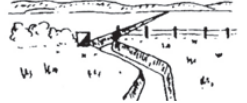




Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
		1       ט	Terrazzo
		2       ט       ☉	Terrazzo, parte (interna) ovest
		3       ט	Naso
		4       ט       ׀	Naso, parte superiore
		5       ט	Naso
		6       ך	Rientranza
		7       ך       ׀	Rientranza, parte superiore
		8       ך	Rientranza piatta

Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
		9 → 	Rientranza più a est
		10 	Scarpata ripida, al piede
		11 	Cava, 5 x 5 m
		12 	Cava, bordo est
		13 	Cava, parte (interna) est
		14 	Terrapieno, estremità est
		15 	Fossa, parte inferiore
		16 	Piccola fossa, estremità nord-est
		17 	Collina



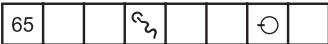


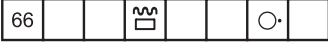























Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
		28 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> * <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Non posare punti accanto ai formicaio!	Formicaio
		29 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Roccia
		30 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Roccia, piede nord
		31 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Roccia superiore
		32 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Roccia, sopra
		33 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Tra le rocce
		34 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Torre di roccia, piede sud
		35 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Caverna
		36 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Sasso, parte ovest

Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
			Sasso più a sud-est, parte est
			Tra i sassi, 1.0 m 1.5 m
			Sasso, 0.5/3.0 m, parte ovest
			Sassaia, bordo sud-est
			Gruppo di sassi, parte sud
			Terreno pietroso/ sassoso, bordo nord
			Roccia nuda
			Roccia nuda, parte (interna) ovest
			Passaggio stretto

Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo						
		46 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&gt;</td></tr></table>			☺		>	Lago, punta est	
		☺		>					
		47 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☉</td></tr></table>			☺		☉	Stagno, bordo est	
		☺		☉					
		48 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☉</td></tr></table>			☺		☉	Buca profonda con acqua, bordo est	
		☺		☉					
		49 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&lt;</td></tr></table>			☺		<	Curva ruscello	
		☺		<					
		50 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↓</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&lt;</td></tr></table>	↓		☺		<	Curva ruscello più a sud	
↓		☺		<					
		51 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">Y</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			☺	☺	Y		Incrocio ruscelli
		☺	☺	Y					
		52 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↗</td></tr></table>			☺		↗	Rigagnolo, estremità nord-est	
		☺		↗					
		53 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&lt;</td></tr></table>			☺		<	Curva rigagnolo	
		☺		<					
		54 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↑</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&lt;</td></tr></table>	↑		☺		<	Curva rigagnolo più a nord	
↑		☺		<					
		55 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">☺</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">Y</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			☺	☺	Y		Biforcazione rigagnoli
		☺	☺	Y					


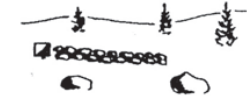



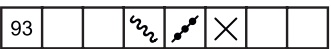





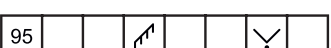


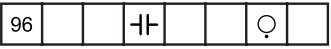




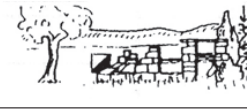


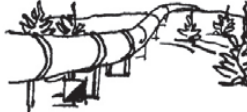
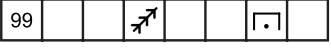



















Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
			Sorgente, bordo ovest
			Cisterna d'acqua, pozzo, parte est
			Terreno aperto, angolo est (interno)
			Terreno aperto sabbioso, bordo ovest
			Terreno semi-aperto, bordo est
			Angolo di bosco, punta sud
			Radura
			Boschetto fitto, parte (esterna) est
			Boschetto fitto lineare, angolo est (esterno)





Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo							
		83 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	X			Bivio sentieri
		/	/	X						
		84 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	X			Incrocio sentieri
		/	/	X						
		85 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">~</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	~	X			Incrocio sentiero/ ruscello
		/	~	X						
		86 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	X			Incrocio sentiero/ rigagnolo
		/	/	X						
		87 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&lt;</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	<			Curva taglio di bosco
		/	/	<						
		88 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">T</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	T			Ponte, estremità nord
		/	/	T						
		89 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	X			Pilone di linea elettrica
		/	/	X						
		90 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	X			Galleria, estremità sud-ovest
		/	/	X						
		91 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">/</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">&gt;</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			/	/	>			Muro, angolo est (interno)
		/	/	>						

Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
		92 	Muro, rovinato, estremità ovest
		93 	Incrocio ruscello/muro
		94 	Incrocio sentiero/muro
		95 	Recinto, angolo sud (esterno)
		96 	Punto di passaggio, parte sud
		97 	Edificio, parte (esterna) est
		98 	Rovina, parte (esterna) ovest
		99 	Condotta, sotto
		100 	Torre, parte sud

Carta	Terreno	Descrizione punti	Descrizione con testo
		101 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Posta del cacciatore
		102 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Tumulo di pietre, parte (esterna) est
		103 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Mangiatoia, parte ovest
		104 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Carbonaia
		105 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Statua
		106 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Sottopassaggio, estremità sud-ovest
		107 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Scala, al piede

## Specifiche per il Trail-O

Ci sono due cambiamenti nell'uso delle colonne quando si usano le descrizioni punti IOF per il Trail-O.

### Colonna B – Codice della lanterna

Questa colonna è usata per indicare il numero delle lanterne visibili a questo punto di controllo; es. A-C significa scelta tra tre lanterne; A-D significa scelta tra quattro lanterne.

### Colonna H – Direzione di osservazione

Questa colonna è usata per indicare la direzione per vedere l'oggetto. Per esempio una freccia indicante il nord significa che il concorrente dovrebbe trovarsi sul sentiero/percorso a sud del cerchietto di controllo.

### Esempio

A	B	C	D	E	F	G	H
1	A-D		○			○	↑

## Cambiamenti principali rispetto alla versione 1990

1. I termini e le descrizioni sono stati adattati alla terminologia ISOM 2000.
2. Eliminazione dei simboli 1990 per cresta, mucchio di sassi, piccola palude, canale, disboscamento, siepe.
3. Eliminazione del simbolo supplementare per dispensa di sale.
4. Introduzione di simboli nuovi per gruppo di massi , cisterna o abbeveratoio, galleria, punto di passaggio, area pavimentata, condotta, basso, sotto.
5. Modifica dei simboli per gruppo di alberi, albero particolare.
6. Ridefinizione del simbolo usato precedentemente per rigagnolo.
7. Introduzione di tre simboli nuovi per C.O. nei parchi o sprint.
8. Introduzione di nuove righe per istruzioni speciali per percorsi segnalati tra un punto e l'altro, passaggi obbligatori tra i punti e percorso obbligatorio attraverso una zona vietata.
9. I simboli bivio e incrocio sono stati spostati nella colonna F e entrambi gli oggetti devono sempre apparire separatamente nelle colonne D e E.
10. Il simbolo «tra, fra» rimane nella colonna G, ma entrambi gli oggetti devono sempre apparire nelle colonne D e E.
11. Chiarimento sulla necessità di indicare l'informazione nella colonna G – posizione della lanterna.

### Impressum

Commissione regolamenti IOF  
David Rosen (presidente), Vincent Frey, Unni Strand-Karlsen

Editore  
Barry Elkington

Lavoro basato sull'edizione del 1990 con disegni supplementari di Matthew Cook.

Sezioni con carte  
Jukka Liikari

Layout  
Pirjo Valjanen

Adattato per la Svizzera da Swiss Orienteering, commissione formazione e commissione gare

Traduzioni  
Bea Arn

Foto  
Ueli Schlatter



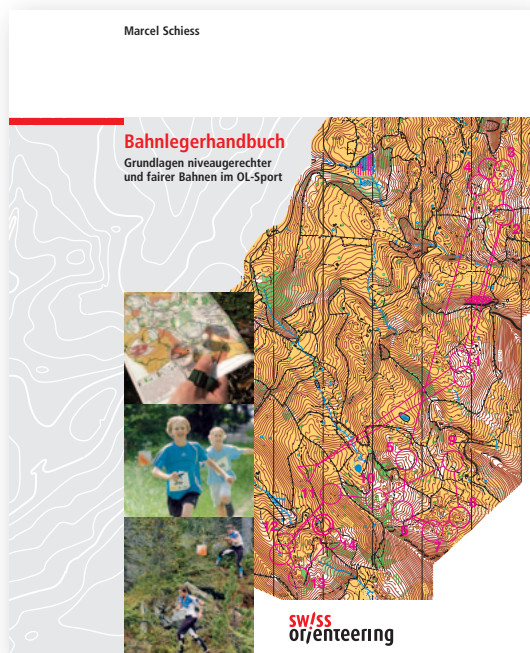
## Ogni tracciatore dovrebbero leggerlo

Questo manuale è pensato sia per i tracciatori principianti sia per quelli esperti. L'obiettivo è far capire sempre più, che tracciare è uno dei fattori più importanti per migliorare la qualità di una gara. Ma si vuole pure mostrare, che tracciare diversi tipi di gare hanno delle procedure e dei punti importanti differenti. Inoltre si spiega l'importanza del dover tracciare dei percorsi adatti ai diversi gradi di difficoltà.

Ottenibile presso la Materialstelle

[www.ol-materialstelle.ch](http://www.ol-materialstelle.ch)

CHF 28.00



**swiss**  
**orienteering**

Swiss Orienteering

Krummackerweg 9

4600 Olten

[info@swiss-orienteering.ch](mailto:info@swiss-orienteering.ch)

Telefono 062 287 30 40